

ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL

1. ANTECEDENTES		
1.1 Fecha de Inspección: 08-05-2018		1.2 Hora de inicio: 10:10
		1.3 Hora de término: 18:00
1.4 Nombre de la Unidad Fiscalizable: COMPAÑIA MINERA TECK CARMEN DE ANDACOLLO		1.5 Estado operacional de la Unidad Fiscalizable: Operación.
1.6 Ubicación de la Unidad Fiscalizable: El proyecto se localiza en la comuna de Andacollo, provincia del Elqui, Región de Coquimbo, al interior del área urbana de la comuna, al costado este del camino a Chepiquilla, aproximadamente a 1 kilómetro (en línea recta) al sur de la plaza principal de la ciudad de Andacollo, a una altura aprox. de 1.020 metros sobre el nivel del mar (m.s.n.m.).		Comunas: Andacollo Región : Coquimbo
1.7 Titular (es) de la Unidad Fiscalizable: COMPAÑIA MINERA TECK CARMEN DE ANDACOLLO		Domicilio: CAMINO A CHEPIQUILLAS/N
RUT o RUN: 78126110-6	Teléfono: 51-330401	Correo electrónico: MARCELO.ZEPEDA@TECK.COM
1.8 Representante Legal de la Unidad Fiscalizable: MANUEL NOVOA VILLEGAS		Domicilio: CAMINO A CHEPIQUILLAS/N
RUN: 9516897-3	Teléfono: 051-2330401	Correo electrónico: MANUEL.NOVOA@TECK.COM
1.9 Encargado o Responsable de la Unidad Fiscalizable: Ariel Toledo Cabrera		Domicilio: CAMINO A CHEPIQUILLAS/N
RUN: 16.202.745-K	Teléfono: 942446761	Correo electrónico: Ariel.toledo@teck.com
1.10 Encargado o Responsable de la Unidad Fiscalizable participa en la Inspección Ambiental: (Marque con x según corresponda) SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		

2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN (Marque con x según corresponda)	
2.1 Programada: _____	2.2 No programada: _____ Motivo: Denuncia <input checked="" type="checkbox"/> Oficio _____ Otro _____ Denuncia incumplimientos a RCA 104/2007 Proyecto Hipógeno.

3. MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

Plantas auxiliares

Etapas de operación de proyecto Hipógeno.

4. INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

RCA 104/2007 Proyecto Hipógeno.

5. OPOSICIÓN/OBSTRUCCIÓN AL INGRESO

5.1 Existió
Oposición/Obstrucción
al Ingreso:)

SI _____ NO x _____

En caso de existir Oposición/Obstrucción al ingreso por parte del fiscalizado, se debe describir las circunstancias o acontecimientos ocurridos que impiden u obstaculizan la realización de la inspección ambiental:

5.2 Se solicitó auxilio de
Fuerza Pública para el
Ingreso a la Unidad
Fiscalizable (Sólo SMA):

SI _____ NO x _____

En caso de requerirse auxilio de la fuerza pública indicar N° de certificado de oposición a la fiscalización ambiental de la SMA y solicitud del auxilio de la fuerza pública:

6. ASPECTOS ASOCIADOS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

6.1 Se ejecutó la Reunión Informativa: SI x _____ NO _____ (En caso de que la respuesta sea negativa, indicar las causas que motivaron dicha situación)

En caso de que la respuesta sea afirmativo, responder lo siguiente:

a) Se informaron las materias objeto de la fiscalización

SI x _____ NO _____

b) Se informó la normativa ambiental pertinente

SI x _____ NO _____

c) Se informó el orden en que se llevaría a cabo la inspección

SI x _____ NO _____

d) Se explicó brevemente los métodos que se usarían para documentar y registrar el estado en que se encuentra la Unidad Fiscalizable

SI x _____ NO _____

6.2 Actividades de Inspección realizadas (Marque con x según corresponda)

Inspección Ocular: x _____

Captura Fotográfica: x _____

Toma de Muestras: _____

Registro Coordenadas: _____x_____

Mediciones: _____

Representación Gráfica: _____

Encuestas o Entrevistas: _____

Otras (especificar): _____

6.3 Existió colaboración por parte de los fiscalizados: SI x NO _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 de la presente Acta)

6.4 Existió trato respetuoso y deferente hacia los fiscalizadores: SI x NO _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 de la presente Acta)

7. OBSERVACIONES ASOCIADAS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

Cía. Minera Teck hace entrega de copia de carta aclaratoria enviada al señor Juan Carlos Alfaro con fecha 08 de agosto de 2016, respecto de la carta enviada al señor Beltrán Godoy, con fecha 22 de julio de 2016.

8. HECHOS CONSTATADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS

La reunión informativa se realiza con Ariel Toledo y Nicol Bustamante, coordinadores de Medio Ambiente, de acuerdo a la Resolución 1184/2015 de la SMA.

Se realiza recorrido por las instalaciones construidas y evaluadas en el marco del proyecto Hipógeno.

Se toman fotografías y coordenadas.

Las instalaciones visitadas son las siguientes:

En el componente mina se visitaron los talleres indicados en la RCA en compañía del señor Exequiel Aguilera, jefe de turno Mantención Mina.

- Taller eléctrico mina, el señor Exequiel indica que este taller no existe como tal, en el taller de cambio de componentes se realizan mantenciones del tipo eléctricas también.

- Bodega (pañol) , ésta se ubica dentro del taller mina, conformado por 2 naves, una de las cuales posee un puente grúa la cual se encuentra en las coordenadas 299.139 E; 6.650.748 N.

- Área de lubricación, esta área se encuentra dentro del Taller Mina.

- Área de lavado, en este taller se realiza el lavado de equipos y se ubica en las coordenadas 299.201E; 6.650.870 N

- Área de reparación de neumáticos, la que se encuentra en las coordenadas 299.235 E; 6.650.729 N

- Área de cambio de componentes, Corresponde a una loza en la cual se realiza el cambio de componente de los equipos y se ubica en las coordenadas 299.268 E; 6.650.800 N.

- Bodega de componentes, se ubica en las coordenadas 299.238 E; 6.650.845 N

- Taller semi cubierto con puente grúa, se ubica en las coordenadas 299.159 E; 6.650.742 N.

- Taller de brocas, fue visitado con el señor Ariel Toledo y se encuentra en las coordenadas 299.194 E; 6.651.182 N.

Del componente Planta, en compañía del señor Luis Díaz, jefe del depósito de relaves y la señora Drina Tapia, analista de gestión del depósito, se visitó un mirador del depósito de relaves, ubicado en las coordenadas 298.669 E; 6.650.436 N, desde el cual se observaron los muros del depósito y su sistema de distribución, de acuerdo a lo indicado por el señor Díaz, el depósito está en su etapa 3 y la etapa 4 se encuentra en construcción, el señor Díaz indicó que el depósito irá creciendo en la altura de los muros y no en superficie del depósito. Hacia el lado sur, aguas arriba del depósito, se observó una vivienda que se encuentra fuera de los límites de la propiedad de Teck.

En el componente procesamiento de minerales, se visitó el chancador primario, en compañía del señor Armando Nieto, jefe de turno Mina. En las coordenadas 299.017 E; 6.651.176 N. El chancador no se encontraba en operación programada.

En compañía del señor Gerardo Hernández, superintendente Planta Concentradora, se visitó el sector de molienda que también estaba detenido en mantención programada, y se encontraba en las coordenadas 298.820 E; 6.650.325 N.

Se visitó también el sector de flotación y manejo de reactivos, en las coordenadas 298.786 E; 6.650.259 N.

Espesamiento y filtrado de concentrado, ubicado en las coordenadas 298.775 E; 6.650.259 N

Se visitó la bodega de concentrado ubicada en las coordenadas 298.827 E; 6.650.258 N

Con el señor Díaz se visitó la planta de espesamiento y conducción de relaves, ubicada en las coordenadas 298.669 E; 6.650.436 N. y se visitó además el estanque de acumulación de agua fresca que recibe aportes de agua desde la cuenca del río Elqui y se encuentra ubicado en las coordenadas 297.689 E; 6.650.494 N.

En el componente sub estación eléctrica, se visitó la subestación ubicada en las coordenadas 298.680 E; 6.650.494 N.

Con el señor Nieto se visitó además el mirador de supervisores para observar las fases del proyecto, el señor Nieto indicó que la fase 4, 5 y 9 se encuentran en operación y la mayor extracción del mineral en esta etapa es desde la fase 4.

Señaló además que la fase 6 está en construcción, esta fase es la que se encuentra más cercana a Andacollo, se realizó un recorrido por un área cercana a lo que sería el límite norte del rajo con la finalidad de tomar las coordenadas referenciales.

En compañía de los señores Roberto Riffo Miranda, jefe de desarrollo comunitario y Juan Carlos Olivares, Técnico en Propiedad minera se realizó un recorrido detallando los límites de la propiedad superficial mina, límites urbanos, cercos que delimitan propiedad superficial, operaciones mineras etc. Del recorrido se realizó track para georreferenciar.

Se visitó además el sector Subida La Hermosa y los terrenos donde opera la planta Santa Hilda, terreno de Cía. Minera Teck y que utiliza actualmente el señor Beltrán Godoy y que en el pasado fueron entregados por Teck en comodato. Se tomaron fotografías y se georreferenció. Cabe señalar que la planta se encontraba en funcionamiento.

Se consultó a la Señora Ximena Retamal respecto de la carta enviada por Teck al señor Beltrán Godoy, con fecha 22 de julio de 2016, en la cual se daba término al contrato de comodato que existía entre Godoy y Teck.

La señora Ximena Retamal señala que producto de las operaciones autorizadas bajo la RCA 104/2007, Proyecto Hipógeno, específicamente para la operación de la fase 6, es que se necesita como zona de seguridad un área en la cual se encuentra el relave del señor Beltrán. Por lo anterior Cía. Minera Teck necesita que el relave sea removido, esto porque las operaciones de Teck en la fase mencionada podrían verse afectadas desde el punto de vista de seguridad, ya que el relave podría generar problemas de estabilidad.

ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL

1. ANTECEDENTES		
1.1 Fecha de Inspección: 08-05-2018		1.2 Hora de inicio: 10:10
		1.3 Hora de término: 18:00
1.4 Nombre de la Unidad Fiscalizable: COMPAÑIA MINERA TECK CARMEN DE ANDACOLLO		1.5 Estado operacional de la Unidad Fiscalizable: Operación.
1.6 Ubicación de la Unidad Fiscalizable: El proyecto se localiza en la comuna de Andacollo, provincia del Elqui, Región de Coquimbo, al interior del área urbana de la comuna, al costado este del camino a Chepiguilla, aproximadamente a 1 kilómetro (en línea recta) al sur de la plaza principal de la ciudad de Andacollo, a una altura aprox. de 1.020 metros sobre el nivel del mar (m.s.n.m.).		Comunas: Andacollo Región : Coquimbo
1.7 Titular (es) de la Unidad Fiscalizable: COMPAÑIA MINERA TECK CARMEN DE ANDACOLLO		Domicilio: CAMINO A CHEPIQUILLAS/N
RUT o RUN: 78126110-6	Teléfono: 51-330401	Correo electrónico: MARCELO.ZEPEDA@TECK.COM
1.8 Representante Legal de la Unidad Fiscalizable: MANUEL NOVOA VILLEGAS		Domicilio: CAMINO A CHEPIQUILLAS/N
RUN: 9516897-3	Teléfono: 051-2330401	Correo electrónico: MANUEL.NOVOA@TECK.COM
1.9 Encargado o Responsable de la Unidad Fiscalizable: Ariel Toledo Cabrera		Domicilio: CAMINO A CHEPIQUILLAS/N
RUN: 16.202.745-K	Teléfono: 942446761	Correo electrónico: Ariel.toledo@teck.com
1.10 Encargado o Responsable de la Unidad Fiscalizable participa en la Inspección Ambiental: (Marque con x según corresponda) SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		

2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN (Marque con x según corresponda)	
2.1 Programada: _____	2.2 No programada: _____ Motivo: Denuncia <input checked="" type="checkbox"/> Oficio _____ Otro _____ Denuncia incumplimientos a RCA 104/2007 Proyecto Hipógeno.

3. MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

Plantas auxiliares

Etapas de operación de proyecto Hipógeno.

4. INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

RCA 104/2007 Proyecto Hipógeno.

5. OPOSICIÓN/OBSTRUCCIÓN AL INGRESO

5.1 Existió
Oposición/Obstrucción
al Ingreso:)

SI _____ NO x _____

En caso de existir Oposición/Obstrucción al ingreso por parte del fiscalizado, se debe describir las circunstancias o acontecimientos ocurridos que impiden u obstaculizan la realización de la inspección ambiental:

5.2 Se solicitó auxilio de
Fuerza Pública para el
Ingreso a la Unidad
Fiscalizable (Sólo SMA):

SI _____ NO x _____

En caso de requerirse auxilio de la fuerza pública indicar N° de certificado de oposición a la fiscalización ambiental de la SMA y solicitud del auxilio de la fuerza pública:

6. ASPECTOS ASOCIADOS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

6.1 Se ejecutó la Reunión Informativa: SI x _____ NO _____ (En caso de que la respuesta sea negativa, indicar las causas que motivaron dicha situación)

En caso de que la respuesta sea afirmativo, responder lo siguiente:

a) Se informaron las materias objeto de la fiscalización

SI x _____ NO _____

b) Se informó la normativa ambiental pertinente

SI x _____ NO _____

c) Se informó el orden en que se llevaría a cabo la inspección

SI x _____ NO _____

d) Se explicó brevemente los métodos que se usarían para documentar y registrar el estado en que se encuentra la Unidad Fiscalizable

SI x _____ NO _____

6.2 Actividades de Inspección realizadas (Marque con x según corresponda)

Inspección Ocular: x _____

Captura Fotográfica: x _____

Toma de Muestras: _____

Registro Coordenadas: _____ x _____

Mediciones: _____

Representación Gráfica: _____

Encuestas o Entrevistas: _____

Otras (especificar): _____

6.3 Existió colaboración por parte de los fiscalizados: SI x NO _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 de la presente Acta)

6.4 Existió trato respetuoso y deferente hacia los fiscalizadores: SI x NO _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 de la presente Acta)

7. OBSERVACIONES ASOCIADAS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

Cía. Minera Teck hace entrega de copia de carta aclaratoria enviada al señor Juan Carlos Alfaro con fecha 08 de agosto de 2016, respecto de la carta enviada al señor Beltrán Godoy, con fecha 22 de julio de 2016.

8. HECHOS CONSTATADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS

La reunión informativa se realiza con Ariel Toledo y Nicol Bustamante, coordinadores de Medio Ambiente, de acuerdo a la Resolución 1184/2015 de la SMA.

Se realiza recorrido por las instalaciones construidas y evaluadas en el marco del proyecto Hipógeno.

Se toman fotografías y coordenadas.

Las instalaciones visitadas son las siguientes:

En el componente mina se visitaron los talleres indicados en la RCA en compañía del señor Exequiel Aguilera, jefe de turno Mantención Mina.

- Taller eléctrico mina, el señor Exequiel indica que este taller no existe como tal, en el taller de cambio de componentes se realizan mantenciones del tipo eléctricas también.

- Bodega (pañol) , ésta se ubica dentro del taller mina, conformado por 2 naves, una de las cuales posee un puente grúa la cual se encuentra en las coordenadas 299.139 E; 6.650.748 N.

- Área de lubricación, esta área se encuentra dentro del Taller Mina.

- Área de lavado, en este taller se realiza el lavado de equipos y se ubica en las coordenadas 299.201E; 6.650.870 N

- Área de reparación de neumáticos, la que se encuentra en las coordenadas 299.235 E; 6.650.729 N

- Área de cambio de componentes, Corresponde a una loza en la cual se realiza el cambio de componente de los equipos y se ubica en las coordenadas 299.268 E; 6.650.800 N.

- Bodega de componentes, se ubica en las coordenadas 299.238 E; 6.650.845 N

- Taller semi cubierto con puente grúa, se ubica en las coordenadas 299.159 E; 6.650.742 N.

- Taller de brocas, fue visitado con el señor Ariel Toledo y se encuentra en las coordenadas 299.194 E; 6.651.182 N.

Del componente Planta, en compañía del señor Luis Díaz, jefe del depósito de relaves y la señora Drina Tapia, analista de gestión del depósito, se visitó un mirador del depósito de relaves, ubicado en las coordenadas 298.669 E; 6.650.436 N, desde el cual se observaron los muros del depósito y su sistema de distribución, de acuerdo a lo indicado por el señor Díaz, el depósito está en su etapa 3 y la etapa 4 se encuentra en construcción, el señor Díaz indicó que el depósito irá creciendo en la altura de los muros y no en superficie del depósito. Hacia el lado sur, aguas arriba del depósito, se observó una vivienda que se encuentra fuera de los límites de la propiedad de Teck.

En el componente procesamiento de minerales, se visitó el chancador primario, en compañía del señor Armando Nieto, jefe de turno Mina. En las coordenadas 299.017 E; 6.651.176 N. El chancador no se encontraba en operación programada.

En compañía del señor Gerardo Hernández, superintendente Planta Concentradora, se visitó el sector de molienda que también estaba detenido en mantención programada, y se encontraba en las coordenadas 298.820 E; 6.650.325 N.

Se visitó también el sector de flotación y manejo de reactivos, en las coordenadas 298.786 E; 6.650.259 N.

Espesamiento y filtrado de concentrado, ubicado en las coordenadas 298.775 E; 6.650.259 N

Se visitó la bodega de concentrado ubicada en las coordenadas 298.827 E; 6.650.258 N

Con el señor Díaz se visitó la planta de espesamiento y conducción de relaves, ubicada en las coordenadas 298.669 E; 6.650.436 N. y se visitó además el estanque de acumulación de agua fresca que recibe aportes de agua desde la cuenca del río Elqui y se encuentra ubicado en las coordenadas 297.689 E; 6.650.494 N.

En el componente sub estación eléctrica, se visitó la subestación ubicada en las coordenadas 298.680 E; 6.650.494 N.

Con el señor Nieto se visitó además el mirador de supervisores para observar las fases del proyecto, el señor Nieto indicó que la fase 4, 5 y 9 se encuentran en operación y la mayor extracción del mineral en esta etapa es desde la fase 4.

Señaló además que la fase 6 está en construcción, esta fase es la que se encuentra más cercana a Andacollo, se realizó un recorrido por un área cercana a lo que sería el límite norte del rajo con la finalidad de tomar las coordenadas referenciales.

En compañía de los señores Roberto Riffo Miranda, jefe de desarrollo comunitario y Juan Carlos Olivares, Técnico en Propiedad minera se realizó un recorrido detallando los límites de la propiedad superficial mina, límites urbanos, cercos que delimitan propiedad superficial, operaciones mineras etc. Del recorrido se realizó track para georreferenciar.

Se visitó además el sector Subida La Hermosa y los terrenos donde opera la planta Santa Hilda, terreno de Cía. Minera Teck y que utiliza actualmente el señor Beltrán Godoy y que en el pasado fueron entregados por Teck en comodato. Se tomaron fotografías y se georreferenció. Cabe señalar que la planta se encontraba en funcionamiento.

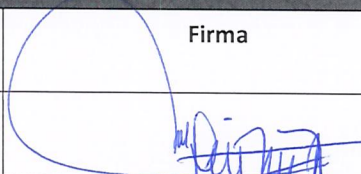
Se consultó a la Señora Ximena Retamal respecto de la carta enviada por Teck al señor Beltrán Godoy, con fecha 22 de julio de 2016, en la cual se daba término al contrato de comodato que existía entre Godoy y Teck.

La señora Ximena Retamal señala que producto de las operaciones autorizadas bajo la RCA 104/2007, Proyecto Hipógeno, específicamente para la operación de la fase 6, es que se necesita como zona de seguridad un área en la cual se encuentra el relave del señor Beltrán. Por lo anterior Cía. Minera Teck necesita que el relave sea removido, esto porque las operaciones de Teck en la fase mencionada podrían verse afectadas desde el punto de vista de seguridad, ya que el relave podría generar problemas de estabilidad.

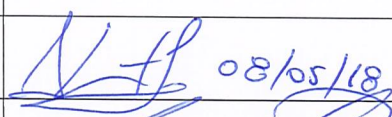
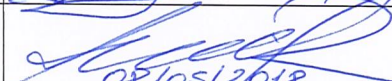
9. DOCUMENTOS PENDIENTES DE ENTREGAR POR PARTE DEL TITULAR

N°	Descripción
	No hay
Plazo envío de Documentos Pendientes en formato digital (en días hábiles)	
Dirección de la (s) oficina (s) a las que debe ser enviada la información o antecedentes	

10. FISCALIZADORES PARTICIPANTES (comenzando el listado con el encargado/a de las actividades de Inspección Ambiental)

Nombre	Organismo	Firma
Pía Valenzuela	Superintendencia del Medio Ambiente.	

11. OTROS ASISTENTES

Nombre	Institución/Empresa	Firma
Ariel Toledo	TECK CDA	 08/05/18
Ximena Retamal	TECK CDA	 08/05/2018

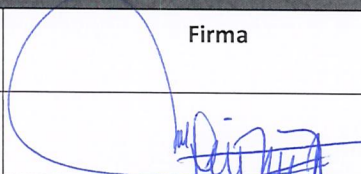
12. RECEPCIÓN DEL ACTA

12.1 El Encargado o Responsable de la Unidad Fiscalizable recepcionó copia del Acta: (Marque con x según corresponda) SI <u> X </u> NO <u> </u>	En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo: Ausencia del Encargado <u> </u> Negación de Recepción <u> </u> Otro <u> </u> Observaciones: (Detallar brevemente las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos)
---	---

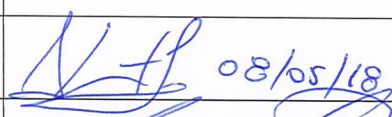
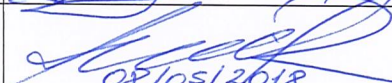
9. DOCUMENTOS PENDIENTES DE ENTREGAR POR PARTE DEL TITULAR

N°	Descripción
	No hay
Plazo envío de Documentos Pendientes en formato digital (en días hábiles)	
Dirección de la (s) oficina (s) a las que debe ser enviada la información o antecedentes	

10. FISCALIZADORES PARTICIPANTES (comenzando el listado con el encargado/a de las actividades de Inspección Ambiental)

Nombre	Organismo	Firma
Pía Valenzuela	Superintendencia del Medio Ambiente.	

11. OTROS ASISTENTES

Nombre	Institución/Empresa	Firma
Ariel Toledo	TECK CDA	 08/05/18
Ximena Retamal	TECK CDA	 08/05/2018

12. RECEPCIÓN DEL ACTA

12.1 El Encargado o Responsable de la Unidad Fiscalizable recepcionó copia del Acta: (Marque con x según corresponda) SI <u> X </u> NO <u> </u>	En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo: Ausencia del Encargado <u> </u> Negación de Recepción <u> </u> Otro <u> </u> Observaciones: (Detallar brevemente las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos)
---	---